

EL CHISME: UNA ESTRATEGIA SOCIOPRAGMÁTICA

Cecilia Natoli

Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación,
Universidad Nacional de La Plata - Grupo ECLAR | Argentina
cenatoli@hotmail.com

Resumen

En esta ponencia presentamos algunos resultados del estudio de fragmentos narrativos en los que se hace uso del chisme ("gossip"). Este trabajo se inscribe dentro del Proyecto de investigación "Los géneros en la interacción verbal" (UNLP) que toma como corpus de estudio 24 conversaciones informales de hablantes argentinos universitarios de 18 a 28 años. Enfocamos este análisis desde la perspectiva del significado interpersonal dentro de los principios de la Lingüística Sistémico Funcional y la teoría de género de la Escuela de Sydney. Para llevar a cabo esta investigación, se realizó una selección de diez fragmentos narrativos en los que se critica a un tercero ausente, es decir, en los que se desarrollan chismes. Se efectuó un microanálisis cualitativo para realizar el estudio de las narraciones. En esta oportunidad, diferimos de la clasificación del chisme realizada por Eggins & Slade (1997). Si bien, su investigación nos ha servido como enfoque metodológico para abordar nuestro trabajo desde la Lingüística Sistémico Funcional, en esta presentación cuestionamos su consideración del chisme como un género en sí mismo. Creemos que el chisme puede estar presente en distintos géneros discursivos; lo tomamos como recurso semántico y no, como género o tipo textual. Entendemos que los chismes presentes en el marco de las narraciones son el producto de una estrategia argumentativa a la que se acude para justificar una opinión en la que se está transmitiendo información que intenta indisponer a alguien, por lo general, ausente en la conversación.

INTRODUCCIÓN

Este trabajo se inscribe dentro del Proyecto de investigación "Los géneros en la interacción verbal" (UNLP) dirigido por la Dra. Luisa Granato. El proyecto tiene como objetivo caracterizar la conversación informal desde el punto de vista del género.

En esta presentación, continuaremos con el estudio de las narraciones que, tal como las consideran Eggins y Slade (1997), son fragmentos de charla con estructura genérica definida (*chunks of talk*) que ocupan un lugar importante en el desarrollo de las conversaciones informales. Centraremos nuestro trabajo en el estudio de aquellos fragmentos narrativos en los que se hace uso del chisme (*gossip*).

En esta exposición, diferimos Eggins y Slade en la clasificación que hacen del chisme. Si bien, su trabajo nos ha servido como enfoque metodológico para abordar la investigación desde la Lingüística Sistémico Funcional, en esta presentación cuestionamos su consideración del chisme como un género en sí mismo. Por el contrario, creemos que el chisme puede estar presente en distintos géneros discursivos; lo tomamos como recurso y no, como género. Entendemos que los chismes presentes en el marco de

las narraciones son el producto de una estrategia argumentativa a la que se acude para justificar una opinión en la que se está transmitiendo información que intenta indisponer a alguien, por lo general, ausente en la conversación.

Sostenemos, por lo tanto, que el chisme más que un género, es un recurso que cumple una función en el lenguaje, la cual se explicita cuando se realiza una interpretación semántica de las intervenciones de los hablantes. Entendido así, el chisme tendría un uso preponderantemente argumentativo.

Se argumenta [...] en cualquier situación en la que se quiere *convencer* o *persuadir* de algo a una audiencia, ya esté formada por una única persona o por toda una colectividad [...] En un sentido amplio, la argumentación es una práctica discursiva que responde a una función comunicativa: la que se orienta hacia el Receptor para lograr su adhesión. (Calsamiglia Balcafort y Tusón Valls, 1999: 294)

El discurso argumentativo es un tipo textual que se sirve de otros textos, como la narración y la descripción, en cuyo desarrollo se intenta justificar un punto de vista: una opinión, en estos casos analizados, con respecto a un tercero ausente.

En un texto argumentativo puede haber descripciones, narraciones, explicaciones que funcionen como argumentos o que refuercen esa función dominante persuasiva. (Calsamiglia Balcafort y Tusón Valls, 1999: 297)

En esta oportunidad estudiaremos cómo se presenta el chisme en las narraciones contenidas en las conversaciones y qué tipo de contenidos son los que desarrollan. Nos interesa determinar la función que el chisme tiene en las conversaciones seleccionadas para su estudio.

MARCO TEÓRICO Y ESTADO DE LA CUESTIÓN

Enfocamos este análisis desde la perspectiva del *significado interpersonal* dentro de los principios de la Lingüística Sistémico Funcional y la teoría de Género de la Escuela de Sydney. Tomamos como eje el marco teórico desarrollado en la bibliografía de Eggins y Slade (1997), Martin y Rose (2003 y 2008), así como los aportes Martin y Hood (2005) y Martin y White (2005). Nos basamos principalmente en el trabajo de Eggins y Slade para estudiar el chisme.

Eggins y Slade (1997: 279) definen al chisme (*gossip*) como “un discurso que implica un juicio peyorativo sobre una persona ausente”¹ cuyas funciones serían, 1) establecer y reforzar la pertenencia al grupo entre los hablantes, y 2) ejercer un control social. Estas autoras consideran al chisme como un género altamente interactivo porque los participantes co-construyen el chisme, es decir, está desarrollado de forma dialogal: los oyentes retroalimentan continuamente el discurso del hablante para indicar interés y complicidad, así como también formulan preguntas para consultar por más detalles. La retroalimentación es necesaria ya que indica la aprobación implícita del chisme, sin la cual al hablante no le sería muy conveniente seguir explyándose.

¹ La traducción es nuestra.

Nosotros cuestionamos el hecho de tomar al chisme como un género discursivo definido comparable como tal con la narración, con la cual, según estas autoras, compartiría rasgos aunque mantendría diferencias.

Eggins y Slade analizan de forma breve el rol social y la función del chisme: afirman que representa una forma de habla a través de la cual los interactuantes pueden construir solidaridad a medida que exploran juicios y valores compartidos acerca de aspectos de comportamiento de importancia cultural. Por esta razón, argumentan que el chisme es un proceso determinado culturalmente con una estructura definida factible de ser descripta en pasos distintivos que la diferencian de otras estructuras genéricas, especialmente de la narración.

Consideran que existe en todos los casos una emisión discursiva inicial que sirve de disparador del chisme a través de la cual reconocemos que este tipo de género discursivo va a desarrollarse. Eggins y Slade afirman que tanto el género narrativo como el del chisme comparten un desarrollo de eventos que tienen lugar en una secuencia temporal; y sostienen que en ambos podemos identificar comentarios evaluativos.

Sin embargo, ven diferencias entre ambos géneros: mientras la narración hace foco en los eventos; el chisme se centra en la justificación de la opinión negativa del hablante sobre alguien. Ven que en el chisme no están presentes todas las secuencias genéricas propias de la narración ya que no hay “problema” que culmine en una “crisis”, ni tampoco están presentes la “complicación” y la “resolución”. Los pasos que definen como obligatorios del chisme son:

Foco en una tercera persona (<i>Third person focus</i>)	^	Comportamiento que sustente la opinión (<i>Substantiating Behaviour</i>)	^	Evaluación peyorativa (<i>Pejorative evaluation</i>)
	^		^	

El “comportamiento que sustenta la opinión” es la evidencia o información que provee el hablante y que habilita a los participantes para realizar una evaluación negativa. La “evaluación peyorativa” motiva el chisme y lo impulsa a proseguir.

A su vez consideran pasos no obligatorios de esta estructura genérica:

- La recursividad (*recursive cycle*): a través de la cual los eventos son repetidos y vueltos a contar ya que justamente el chisme no se centra en lo que pasó sino en la manera en la que los hechos ilustran los atributos negativos de la persona acerca de la cual se desarrolla el chisme;
- la investigación (*probe*): está formada por pasos en la conversación en los que los participantes reclaman más detalles, más chisme
- el cierre (*wrap up*): es el paso final de la estructura. Por lo general retoma el comportamiento desviado mencionado al comienzo, en el paso “Foco en una tercera persona”.

Las diferencias genéricas continúan. Para Eggins y Slade, mientras la narración posee una orientación ideacional centrada en qué pasó, cuándo pasó y qué devino mal; el

chisme presenta una orientación interpersonal más notoria que la narración ya que las evaluaciones son las que parecen motivar la conversación.

A su vez, ven una diferenciación en la motivación principal de ambos: mientras en la narración se busca compartir experiencias que de alguna manera acabaron mal, y de esta manera los hablantes clasifican su mundo experiencial en términos de qué es deseable y qué no lo es; en el chisme, los hablantes clasifican el mundo en términos de qué deben o no deben estar haciendo las personas.

Para estas autoras, la función que motiva a la narración y al chisme difiere en ambos casos. En la narración los eventos son inusuales, experiencialmente extraños; mientras que en el chisme los eventos son inaceptables interpersonalmente. Es decir, en las narraciones se busca compartir experiencias inusuales, a través de lo cual se confirma qué es lo considerado común, y de esta manera se afirman caminos de comprensión del mundo, así como todos los nuevos mundos se construyen y negocian en colaboración mutua. En cambio, afirman que en el chisme lo más importante son las opiniones y los juicios sobre el comportamiento de alguien o sobre sus atributos físicos. Por eso el chisme tiene una función primordial de reforzar y mantener los valores del grupo social.

Por lo tanto, según Eggins y Slade, la narración y el chisme diferirían en su estructura y en su propósito.

METODOLOGÍA, SELECCIÓN DEL *CORPUS* Y PROCEDIMIENTOS

El *corpus* de estudio del proyecto consta de 24 conversaciones informales desarrolladas por hablantes argentinos universitarios de 18 a 28 años. Para llevar a cabo este trabajo, se realizó una selección de diez narraciones en las se desarrollan situaciones de chisme y se efectuó un microanálisis cualitativo de los fragmentos seleccionados. Por motivos de extensión, en esta oportunidad presentaremos el análisis de dos de los fragmentos elegidos.

ANÁLISIS: INTERPRETACIONES Y RESULTADOS

Como dijimos, Eggins y Slade (1997: 279) definen al chisme (*gossip*) como “un discurso que implica un juicio peyorativo sobre otro ausente”. El *Diccionario de la Lengua Española* de la Real Academia (2007) lo define como “Noticia verdadera o falsa, o comentario con que generalmente se pretende indisponer a unas personas con otras o se murmura de alguna”. Teniendo en cuenta ambas definiciones, podemos observar en las narraciones que se detallan a continuación que el chisme es un recurso adaptable a diversas situaciones en las que se intenta justificar una postura de desaprobación tomada en torno a alguna persona.

A continuación analizamos dos anécdotas. Según Eggins y Slade (1997: 237), la **anécdota** es un género perteneciente a la clasificación de géneros narrativos (*storytelling genres*). En ella el foco se hace sobre una crisis, pero no se presenta una resolución explícita, sino que sólo se reacciona ante la crisis con expresiones de alegría, frustra-

ción, humillación, etc. Lo importante en las anécdotas es la presencia de un hecho inusual o excepcional y la reacción frente a este hecho.²

Análisis del primer fragmento

06EIIIM17 (Participantes: Valeria, Luz y Celina)

1. **Va:** Sabés que el otro día –no tiene mucho que ver– pero Juan, eh, tomaba finales –el lunes–; y viste
2. que te dejan en capilla, para rendir. Estaban todos los alumnos en capilla y de repente él estaba
3. por ahí. Y una alumna le dice... –es jefe de trabajos prácticos entonces no tiene a todos los
288. alumnos, tiene a algunos–, y la piba le dice: “¿Eestás en capilla?”... [¡A Juan!]
5. **Lu:** [A Juan] (Risas)
6. **Va:** Y Juan me llegó a decir que las compañeras de la piba le dijeron: “Noo, este es profesor.”, y la
7. tipa le dice: “Ay, lo vi tan jovencito.”
8. (Risas de todas).
9. **Va:** Y todo el mundo lo empezó a cargar a Juan, pero, por qué, que se vaya a la mierda esa piba.
10. Después le terminó tomando Juan y se sacó un cinco.. Que, quesss...
11. **Lu:** ¿Pero por qué lo tomó mal?
12. **Va:** No me gusta que... Encima que le dicen que es [jovencito.]
13. **Ce:** [Es porque] lo miró con otros ojos.
14. **Va:** ¡Y sí!
15. **Lu:** Ahh, boluda, [xxx]
16. **Va:** [Mirá] cómo me enoja.
17. ..
18. (Risas de todas).
19. **Va:** Ay, no traje servilletas.
20. **Ce:** Ay, te iba a pedir.
21. **Va:** Mhm. ¡Lo miran, [lo miran!]

En esta anécdota, bien podemos rastrear la estructura que Eggins y Slade atribuyen al chisme:

- Foco en una tercera persona: la estudiante.
- Comportamiento que sustente la opinión: dirigirse al profesor de forma inapropiada.
- Evaluación peyorativa de Valeria, la novia del profesor, que tomó conocimiento de la anécdota a través de su novio, el profesor.

Sin embargo, consideramos a este fragmento como una anécdota que incluye un chisme; se enuncian ciertos hechos que sirven para justificar la opinión negativa de Valeria en torno a la chica que consideró al profesor como a un par.

² Siguiendo a Plum (*Text and contextual conditioning in spoken English: a genre-based approach*, 1988, PhD thesis, University of Sydney), Eggins y Slade (1997: 236) categorizaron la estructura genérica de los cuatro géneros narrativos de la siguiente manera (la traducción es nuestra):

	COMIENZO	NUDO	DESENLACE
Narrativa (<i>narrative</i>)	(Abstract) ^ Orientación	^ Complicación ^ Evaluación ^ Resolución ^	(Coda)
Anécdota (<i>anecdote</i>)	(Abstract) ^ Orientación	^ Hecho inusual o excepcional ^ Reacción	(Coda)
Exemplum	(Abstract) ^ Orientación	^ Incidente ^ Interpretación ^	(Coda)
Narración de hechos (<i>recount</i>)	(Abstract) ^ Orientación	^ Registro de eventos	(Coda)

En tanto que anécdota, el fragmento narrativo seleccionado, presenta la estructura genérica propia de este género. En este caso no hay un resumen en el que se sintetice la historia. La narración empieza directamente con la Orientación donde la narradora ubica información sobre el tiempo, el lugar, los participantes y su comportamiento anterior o simultáneo a la primera acción: “Sabés que el otro día –no tiene mucho que ver– pero Juan, eh, tomaba finales –el lunes–; y viste que te dejan en capilla, para rendir. Estaban todos los alumnos en capilla y de repente él estaba por ahí [...] es jefe de trabajos prácticos entonces no tiene a todos los alumnos, tiene a algunos” (l. 288-291). Luego percibimos el hecho inusual o excepcional: “Y una alumna le dice [...] y la piba le dice: “¿Eestás en capilla?” “¡A Juan!” (ll. 290-291). Ante el equívoco reaccionan, censurando, los mismos compañeros de la chica, “Noo, este es profesor” (l. 293), por lo cual la chica argumenta: “Ay, lo vi tan jovencito” (l. 294). Todo esto no cae nada bien a Valeria, la novia del profesor, que recurre a sustantivos despectivos para nombrarla: “la piba” (l. 291), “la tipa” (l. 294), con lo cual desencadena el paso denominado reacción que se sintetiza en el enojo y los celos de Valeria. A parte de esta reacción, se narran las reacciones que transcurren en el tiempo interno de la narración: todo el mundo empezó a cargar a Juan y la chica se sacó un cinco en el examen final (la narradora lo cuenta como si la alumna hubiera merecido el cinco sólo por el hecho de haber confundido a Juan con otro alumno, descarta su desempeño académico durante la evaluación). A la reacción de la narradora, se suman las de las oyentes: Celina apoya la censura de Valeria: “Es porque lo miró con otros ojos” (l. 300), mientras que Luz minimiza la evaluación negativa: “¿Pero por qué lo tomó mal?” (l. 298) y “Ahh, boluda” (l. 302). Valeria presenta la coda: “Mhm ¡Lo miran, lo miran!” (l. 308) que funciona a modo de cierre que sintetiza lo ocurrido.

Aquí vemos que el chisme se resume en la crítica a una alumna que trató como a un par a un profesor; tanto su comportamiento como sus apreciaciones despertaron los celos de su novia y, en consecuencia, la censura. La selección de eventos que realiza la narradora le sirve de justificación o argumento³ para hablar mal de esta chica. La crítica se reduce a los lexemas afectivos “piba”, “tipa” y la frase despectiva: “que se vaya a la mierda esa piba” (l. 296). Podemos concluir, que percibimos recursos argumentativos en esta narración. Comprobamos de esta manera, la flexibilidad que tienen los géneros discursivos para solaparse entre sí y presentarse de forma combinada.

Análisis del segundo fragmento

06EIIM/H13 (Participantes: Rodrigo y Laura)

1. **Ro:** Para mí que la cura a todos sus males va a ser cuando ellos
2. encuentren un departamentito, un sucuchito, cualquier cosa [acá.]
3. **La:** [La cura] de bastante gente va a ser ésa.
4. **Ro:** Vos también andás...
5. **La:** Me incluyo. Sí, [yo le dije a Vale...]
6. **Ro:** [Y pero vos de última...]
7. **La:** No, Rodrigo, en cualquier momento, eh, Alejandro termina.. Axel

³ “Los argumentos son aserciones que se presentan para apoyar una opinión. Es decir, los argumentos son entidades discursivas, y no entidades del mundo empírico. (...) no son los ‘hechos reales’, sino la representación de los hechos, que el sujeto enunciator pone en escena con su acto de lenguaje” (Álvarez, 1996: 177).

8. termina como Alejandro. Te lo digo. Porque mi casa, tras que es todo un
9. quilombo... Ayer, peleándome con mi mamá, estaba por rendir y mi
10. mamá diciéndome por qué la computadora hace ruido y por qué la tengo
11. prendida. Estoy estudiando para rendir un final.
12. **Ro:** Sí, sí, sí.
13. **La:** Está re loca mi mamá. Bueno, y Axel que... en cualquier momento
14. los manda a la mierda y con razón, viste...
15. **Ro:** Sí, Axel, pobre, está re podrido.
16. **La:** Pobre, sí... está re podrido y... aparte...
17. **Ro:** Qué paciencia que le tiene a tus viejos, eh.
18. **La:** Ay, no, no [XXX]
19. **Ro:** [La verdad] que se, se merece...
20. **La:** Sí, porque aparte me dicen a mí: "Ay, porque Axel esto y lo otro,
21. decíle que no haga más esto y que no haga más lo otro", y Axel se enoja,
22. me dice: "Por qué no me lo dicen a mí".
23. **Ro:** Claro, ni hablar.
24. **La:** La otra vez, mi hermano no limpia la pileta, la pileta, hace
25. cuatrocientos grados y está podrida. Entonces un día llegamos y estaba
26. mi hermano con cuatro amigos en la computadora, comiendo galletitas...
27. y la pileta podrida. Entonces, Axel, qué hizo, se puso a limpiar la pileta.
28. **Ro:** Un grande.
29. **La:** Llegaron mis viejos, empezaron a decir de todo, que cómo se atrevía
30. a tomar decisiones si ellos no estaban. ¿Podés creer?
31. **Ro:** Ah, no...
32. **La:** Yo le dije a Axel, si vos no querés venir a casa nunca más, no
33. vengas.
34. **Ro:** Sí, aparte ¿cuantos años hace que andan? Ya un montón...
35. **La:** Tres.
36. **Ro:** Y re bien XXX.
37. **La:** Y aparte, Rodrigo, mi hermano, dejate de joder, tiene dieciocho años,
38. en la computadora chateando con los amigos, y, y la pileta está podrida.
39. Pleno verano, la pileta podrida, ¿para qué tenemos pileta? Para eso vengo
40. a vivir a siete y cincuenta.
41. **Ro:** (Risas) Sí. Es cierto.
42. **La:** Y encima todo el mundo me dice: "Ay, te re meterás a la pileta".
43. ¿Qué pileta?
44. **Ro:** Sí, la verdad yo pensaba que sí.
45. **La:** La limpiaron "¿Te metiste hoy?, Al final no la usaste nada". Todos
46. los días llegaban "¿Te metiste a la pileta?" Así, que se la metan en el orto
47. a la pileta.
48. **Ro:** Vos estás re podrida.
49. **La:** Yo estoy re podrida. La verdad...
50. **Ro:** Es cierto, siempre la limpia Axel.. a la pileta.
51. **La:** Bueno, [ahora no la limpia más Axel.]
52. **Ro:** [Me acuerdo cuando la habían pintado...] Y no, está bien, yo no sé
53. cómo hace, la verdad que re bien.
54. **La:** Ay, aparte son re injustos, Rodrigo. Ahora hay problemas en el techo
55. de la casa donde era de mi, de mi abuela y Axel va a ir a arreglarlo. Para
56. eso sí es bueno, eh.
57. **Ro:** Claro, sí, sí, sí, para el... el "ché pibe".
58. **La:** Mhm. Es re injusto.
59. **Ro:** ¿Sabés cómo, cuándo lo van a valorar? Si alguna vez vos te peleás o
60. decís que te peleás...
61. **La:** Mhm.
62. **Ro:** ...y que no sé, que andás ahí a las vueltas, [que no...]
63. **La:** [Lo que pasa] es el único novio que llevé...
64. **Ro:** Tal cual.

65. **La:** ... y se piensan que todos son así.
66. **Ro:** Es cierto.
67. **La:** Y no es así.
68. **Ro:** Qué cosa...
69. **La:** Ay, sí, [así que bueno.]
70. **Ro:** [Tus padres...] Así que todos buscando departamento. Damián también.

En este fragmento que respeta un esquema argumentativo (premisa - argumentos - conclusión), Laura cuenta a Rodrigo lo mal que se encuentra en su casa, dado que la convivencia con sus padres y hermano no es buena. Laura considera que la solución llegará cuando Axel, su novio, se mude solo a un departamento ya que ella podría mudarse junto con él, se interpreta. Para justificar su apreciación negativa hacia su familia, Laura describe primero la falta de comprensión que tiene su mamá hacia ella. Entre las líneas 481 y 484, podemos percibir su primer argumento de por qué se lleva mal con los integrantes de su familia a través de una breve descripción de una situación de riña cotidiana: “Porque mi casa, tras que es todo un quilombo... Ayer, peleándome con mi mamá, estaba por rendir y mi mamá diciéndome por qué la computadora hace ruido y por qué la tengo prendida. Estoy estudiando para rendir un final”. Luego, a modo de segundo argumento que justifica su opinión negativa hacia su familia, narra la anécdota de la limpieza de la pileta. Detallamos a continuación la estructura narrativa que respeta:

Resumen: No encontramos en esta anécdota. Pero sí hay una anticipación de lo que acontecerá que funciona como una síntesis de lo que generalmente ocurre con el novio de Laura: “Sí, porque aparte me dicen a mí: “Ay, porque Axel esto y lo otro, decile que no haga más esto y que no haga más lo otro”, y Axel se enoja, me dice: “Por qué no me lo dicen a mí” (ll. 493-495).

Orientación: “La otra vez, mi hermano no limpia la pileta, la pileta, hace cuatrocientos grados y está podrida. Entonces un día llegamos y estaba mi hermano con cuatro amigos en la computadora, comiendo galletitas... y la pileta podrida..” (ll. 544-547) y más adelante reafirma el estado de cosas: “Y a parte, Rodrigo, mi hermano, dejate de joder, tiene dieciocho años, en la computadora chateando con los amigos, y, y la pileta está podrida. Pleno verano, la pileta podrida, ¿para qué tenemos pileta? Para eso vengo a vivir a siete y cincuenta.” (ll. 510-512)

Hecho inusual o excepcional: “Entonces, Axel, qué hizo, se puso a limpiar la pileta” (l. 547).

Reacción: Laura dice: “Llegaron mis viejos, empezaron a decir de todo, que cómo se atrevía a tomar decisiones si ellos no estaban” (l. 502-503) Esta actitud genera una evaluación negativa de Laura que dice: “Ay, aparte son re injustos, Rodrigo. Ahora hay problemas en el techo de la casa donde era de mi, de mi abuela y Axel va a ir a arreglarlo. Para eso sí es bueno, eh.” (ll. 527-528). Rodrigo heterorreformula la intervención de Laura apoyando su evaluación negativa: “Claro, sí, sí, sí, para el... el ‘ché pibe” (l. 530) y Laura continúa su reacción con la frase: “Mhm. Es re injusto” (l. 531).

Coda: Rodrigo cierra la narración con una moraleja: “¿Sabés cómo, cuándo lo van a valorar? Si alguna vez vos te peleás o decís que te peleás...” (ll. 532-533).

El chisme, en este fragmento, queda definido semánticamente en la crítica que Laura hace de sus padres y hermano. Ataque que Rodrigo refuerza al adherir a la argumentación de su amiga a través de todas sus intervenciones. La argumentación está clara: Laura mantiene la tesis o conclusión de que se lleva mal con su familia; uno de los argumentos principales que esgrime a modo de justificación es la anécdota de la limpieza de la pileta; la premisa o marco que avala la argumentación es la idea implícita compartida por Laura y Rodrigo de que está mal el desagrado de los padres de Laura hacia Alex y que es censurable la pasividad del hermano de Laura.

A diferencia de Egins y Slade, consideramos que la retroalimentación no es un criterio para ver en el chisme un género distinto, ya que las narraciones que se presentan en el marco de la conversación informal, a su vez son altamente interactivas. El hablante necesita permanentemente saber si sus interlocutores van siguiendo su discurso, sobre todo en el diálogo entre pares, donde los oyentes, por lo general, no permiten el desarrollo de discursos que no tienen deseos de escuchar. Los interlocutores co-construyen permanentemente la interacción. En otro trabajo (Natoli y Ciolfi, 2007) hemos analizado este proceso de co-construcción de las narraciones y pudimos distinguir cinco mecanismos a través de los cuales los oyentes intervienen en la construcción del discurso del narrador: 1) acuden a solicitar información, 2) hacen acotaciones, 3) formulan retroalimentaciones, 4) heterorrepeticiones y 5) heterorreformulaciones.⁴ Por lo tanto, creemos que las narraciones no sólo poseen un fuerte desarrollo de la metafunción ideacional sino también de la interpersonal. Los interlocutores no sólo indagan sobre cuestiones que tienen que ver con el desarrollo de los acontecimientos narrados sino que también evalúan permanentemente lo que el narrador está formulando.

La participación de Rodrigo demuestra la importancia que tiene el interlocutor para el desarrollo de la narración, ya que a través de sus intervenciones enriquece el desarrollo de la anécdota. A modo de ejemplo, vemos que solicita información: “¿Vos también andás... (buscando un departamento)?” (l. 477); retroalimenta: “Sí, sí, sí” (l. 485) o “Sí, es cierto” (l. 514); heterorreformula: “Claro, sí, sí, sí, para el... el ‘ché pibe’” (l. 530) o “Así que todos

⁴ Intervenciones del interlocutor del narrador durante el desarrollo de las narraciones (Natoli y Ciolfi, 2007)

ACCIONES QUE EL INTERLOCUTOR REALIZA CON LAS PALABRAS	FUNCIONES
1. Solicitud de información	<ul style="list-style-type: none"> • Demostrar interés por lo que el locutor está narrando • Remover dudas • Desviar la narración
2. Acotaciones	<ul style="list-style-type: none"> • Evaluar algún aspecto de lo dicho por el otro • Completar la información proporcionada por el otro ayudando a que se exprese
3. Retroalimentaciones	<ul style="list-style-type: none"> • Alentar el discurso del otro • Indicar que se sigue el desarrollo de la narración • Mostrar atención ante lo que se cuenta
4. Heterorrepeticiones	<ul style="list-style-type: none"> • Alentar el discurso del otro • Mostrar atención ante lo que se cuenta • Problematicar un fragmento del discurso por diversas razones
5. Heterorreformulaciones	<ul style="list-style-type: none"> • Alentar el discurso del otro • Mostrar atención ante lo que se cuenta • Explicar a otros de los interlocutores y/o a sí mismo lo dicho por el narrador

buscando departamento” (l. 543); acota: “¿Sabés cómo, cuado lo van a valorar? Si alguna vez vos te peleás o decís que te peleás...” (l. 532-533) o “Qué cosa...” (l. 541).

CONCLUSIONES

En las conversaciones informales estudiadas, hemos notado una alta frecuencia de la apelación al chisme y su importancia en el establecimiento de lazos entre los hablantes.

El chisme es utilizado en las conversaciones informales para crear y/o reafirmar lazos y solidaridad, lo cual genera una pertenencia o no al grupo de los participantes que interactúan. El estudio de estas funciones demostró, una vez más, la estrecha relación e influencia recíproca entre el contexto social y el lenguaje.

Hemos confirmado que las retroalimentaciones y los demás recursos a los que acuden los interlocutores son recurrentes y necesarios en las narraciones desarrolladas en marco de las conversaciones informales y, por lo tanto, no son rasgos distintivos de un supuesto género denominado “chisme”. Como tampoco lo son las evaluaciones y juicios morales que también abundan en el desarrollo de las narraciones.

Comprobamos que el chisme es un recurso al que los hablantes acuden para justificar una opinión negativa respecto de alguien y, por lo tanto, podemos entender que respeta una estructura argumentativa, pero no podemos considerar que el chisme desarrolla en sí mismo un tipo textual o un género discursivo distintivo sino, más bien, que es un recurso maleable, que puede presentarse en distintas circunstancias. Corroboramos de esta manera la flexibilidad que tienen los géneros discursivos para solaparse entre sí y presentarse de forma combinada.

Hasta el momento hemos obtenido estos resultados respecto del análisis del chime. No descartamos, en futuros estudios, la posibilidad de seguir profundizando la investigación ya comenzada sobre este recurso al que tanto acuden los hablantes a la hora de interactuar oralmente en el marco de las conversaciones informales.

REFERENCIAS

- ÁLVAREZ, G. (1996). *Textos y discursos. Introducción a la lingüística del texto*. Chile: Editorial Universidad de Concepción.
- CALSAMIGLIA BALCAFORT, H. y A. TUSÓN VALLS (1999). *Las cosas del decir: Manual de análisis del discurso*. Barcelona: Ariel.
- CIAPUSCIO, GUIOMAR (2005). “La noción de género en la Lingüística Sistémico Funcional y en la Lingüística Textual”, *Signos*, 2005, 38(57), pp. 31-48. Valparaíso: Pontificia Universidad Católica.
- EGGINS, S. y J. R. MARTIN (2003). “El contexto como género: una perspectiva lingüística funcional”, *Signos* 36(54), pp. 185-205. Valparaíso: Pontificia Universidad Católica.
- EGGINS, S. y D. SLADE (1997). *Analysing casual conversation*. London: Cassell.
- GÜNTNER, S. (2004). “Chapter 12. Narrative reconstructions of past experiences. Adjustments and modifications in the process of recontextualizing a past experience”, en U. M. QUASTHOFF Y T. BECKER (comp.) *Narrative Interaction*, pp. 285-301. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- HALLIDAY, M. A. K. ([1950] 1985). *An introduction to Functional Grammar*. London/New York/Melbourne/Auckland: Edward Arnold.
- HALLIDAY, M. A. K. (2004). *An Introduction to Functional Grammar*. 3º ed. revised by C. Matthiesen. London: Edward Arnold.

- HIPOGROSSO, C. y A. PEDRETTI (ed.) (1994). "Tipología de los textos escritos", en *La escritura del Español*. Montevideo: F.H.C.E., Departamento de Publicaciones.
- HOOD, S. y J. R. MARTIN (2005). "Invocación de actitudes: El juego de la gradación de la valoración en el discurso", *Signos*, 38 (58), pp. 195-220. Valparaíso: Pontificia Universidad Católica.
- MARTIN, J. R. (1994). "Course notes for the subject 'Writing'", *Applied Linguistics Program*, Linguistics Department, University of Sydney.
- MARTIN, J. R. y D. ROSE (2003). *Working with discourse. Meaning beyond the clause*. London/New York: Continuum.
- MARTIN, J. R. y P. R. R. WHITE (2005). *The Language of Evaluation: Appraisal in English*. London/New York: Palgrave Macmillan.
- MAINGUENEAU, D. ([1976] 1980). *Introducción a los métodos de análisis del discurso. Problemas y perspectivas*. Buenos Aires: Hachette.
- NATOLI, C. (2007). "Manifestaciones del humor en la conversación informal: un estudio sobre las narraciones humorísticas" (en prensa).
- NATOLI, C. (2007). "Manifestaciones del humor en la conversación informal: un estudio sobre las narraciones humorísticas (2da. Parte)", en L. GRANATO (comp.). *Actas del I coloquio Argentino del Grupo "ECLAR" (El Español de Chile y Argentina)*. Soporte: CD. La Plata, Argentina, 3 y 4 de diciembre.
- NATOLI, C. y M. B. CIOLFI (2007). "La co-construcción narrativa: características de su desarrollo en la conversación informal", en L. GRANATO (comp.) *Actas del III Coloquio Argentino de la IADA (International Association for Dialogue Analysis): "Diálogo y Contexto"* Soporte CD, La Plata, Argentina, 28, 29 y 30 de mayo.
- NORRICK, N. R. (2004). "Chapter 11. Interaction in the telling and retelling of interlaced stories. The co-construction of humorous narratives", en U. M. QUASTHOFF y T. BECKER (comp.) *Narrative Interaction*, pp. 263-284. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Quasthoff, U. M. y T. Becker (2004). "Chapter 1. Introducción", en *Narrative Interaction*, pp. 1-12. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA ([2001] 2007). *Diccionario de la Lengua Española*. Buenos Aires: Planeta.
- TANNEN, D. ([1984] 2005). *Conversational style. Analysing talk among friends*. New York: Oxford University Press.
- VAN DIJK, T. A. (1983). *La ciencia del texto*. Madrid: Paidós.
- VAN DIJK, T. A. (1984). *Texto y contexto. Semántica y pragmática del discurso*. Madrid: Cátedra.
- VIGNAUX, G. ([1976] 1986). *La argumentación. Ensayo de una lógica discursiva*. Buenos Aires: Hachette.
- WHITE, P. R. R. (1995). "Un recorrido por la teoría de la valoración". Disponible en <http://www.gramantics.com/appraisal/SpanishTranslation-AppraisalOutline.doc>
- ZAIDMAN, A. ([1994] 1995). "Humorous face-threatening acts: Humor as strategy", *Journals of Pragmatics*, vol. 23, pp. 325-339. Elsevier.